

ЛЬВІВСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ФІЗИЧНОЇ КУЛЬТУРИ
ІМ. ІВАНА БОБЕРСЬКОГО
КАФЕДРА УКРАЇНСЬКОЇ ТА ІНОЗЕМНИХ МОВ

СИЛАБУС
НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Ділова іноземна мова

Рівень вищої освіти – Другий (магістерський) рівень

Ступінь вищої освіти – магістр

Галузь знань - 02 Культура і мистецтво

Спеціальність - 024 Хореографія

Освітня програма – Хореографія

Кількість кредитів – 3 – 90 год., із них: аудиторних - 30 год.; самостійної роботи студента – 60 год.

Форма навчання – денна

Рік підготовки – 5, семестр – 10 (денна форма навчання)

Компонент освітньої програми – обов’язкова дисципліна

Дні занять – відповідно до розкладу.

Консультації – відповідно до графіку навчального процесу.

Мова викладання – українська.

Силабус розроблений для здобувачів вищої освіти освітнього рівня *магістр* галузі знань *Культура і мистецтво*, спеціальності *Хореографія*.

Навчальна дисципліна входить до нормативного компоненту освітньої програми. Її викладають у 10 семестрі денної форми навчання. Відповідно до навчального плану дисципліні відведено 3 кредити. Загальна кількість годин – 90, з них: аудиторних – 30 год., самостійної роботи студента – 60 год. Вид контролю – іспит.

Керівник курсу:

Калимон Юлія Олександрівна – доцент, доцент кафедри української та іноземних мов, кандидат філологічних наук

Контактна інформація: 79007, вул. Дудаєва, 8 м. Львів, кафедра української та іноземних мов, e-mail: kaf.ukr.ta.inoz.mov.ldufk@gmail.com

Опис дисципліни

Вивчення ділової іноземної мови є логічним продовженням вивчення іноземної мови у ЗВО. Навчальна дисципліна «Ділова іноземна мова» спрямована на формування умінь і навичок комунікативної спроможності у сферах професійного та ситуативного спілкування іноземною мовою в усній і письмовій формах. Курс названої дисципліни спрямований на вивчення та засвоєння термінології в галузі культури та мистецтва зі спеціальності хореографія, отримання навичок перекладу, реферування та анотування фахових текстів, а також підготовку до подальшої самостійної роботи з фаховим матеріалом. Успішне вивчення дисципліни забезпечить практичне оволодіння здобувачами системою іноземної мови та особливостями її функціонування в комунікативно-мовленнєвих ситуаціях у сфері їхньої майбутньої професійної діяльності.

Мета курсу – практичне оволодіння усним та писемним (монологічним та діалогічним) мовленням, граматичним та лексичним матеріалом; розвиток навичок читання та аудіювання; написання обґрунтування теми магістерської роботи англійською мовою; усне висловлювання з теми наукового дослідження (магістерська робота).

Завдання курсу – розширення словникового запасу загальноживаної, спеціальної, наукової, термінологічної лексики; актуалізування знань з тем усного мовлення; оволодіння навичками письмового перекладу, реферування та анотування літератури з фаху; удосконалення навичок аудіювання; розвиток словесно-логічного мислення, удосконалення знань мови; практичне володіння усним мовленням: продуктивне спілкування із використанням нових ЛО; навчання роботі над фаховою науковою літературою, написання анотацій та рефератів.

У результаті вивчення навчальної дисципліни «Ділова іноземна мова» здобувачі вищої освіти повинні

знати:

- терміни галузі культури та мистецтва;
- граматичні форми та конструкції;
- лексичний мінімум з тематики програми;
- основи написання обґрунтування теми магістерської роботи іноземною мовою;

вміти:

- читати оригінальну літературу з фаху з метою отримання інформації та передачі іноземною чи рідною мовою;
- вилучати фактичну інформацію з озвучених автентичних текстів;
- скласти реферат, анотацію до прочитаного тексту, передати його зміст;
- здійснити письмовий переклад;
- вести бесіду іноземною мовою в обсязі тематики курсу, брати участь у диспутах, діалогах, полілогах;

- усно висловлюватися іноземною мовою з теми наукового дослідження

Формування програмних компетентностей

- володіти усним мовленням: продуктивне спілкування з використанням базових лексичних одиниць та граматичних структур;
- володіти навиками з усіх видів читання (оглядове, ознайомлювальне, пошукове);
- володіти навиками письма з тем;
- володіти навиками написання іноземною мовою обґрунтування наукового дослідження;
- володіти навиками аудіювання.

Згідно з вимогами освітньо-професійної програми здобувачі вищої освіти рівня магістр мають досягти таких результатів навчання:

Загальні компетентності:

ЗК 1 Здатність до пошуку, оброблення та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК 4 Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань).

Спеціальні компетентності

СК 3 Здатність здійснювати дослідницьку діяльність у сфері хореографії.

СК 8 Здатність створювати навчально-методичне забезпечення з хореографічних дисциплін у закладах вищої освіти.

СК 14 Здатність презентувати власний творчий, науковий продукт, використовуючи традиційні та інноваційні комунікаційні технології.

Програмні результати навчання:

ПР1. Організувати пошук, самостійний відбір, якісну обробку інформації з різних джерел для провадження педагогічної, адміністративно-управлінської, балетмейстерської, науково-дослідної діяльності в сфері хореографії.

ПР4. Використовувати комунікаційні технології для професійних контактів, брати участь у дискусіях з проблем розвитку мистецтва та освіти.

ПР5. Вміти аргументувати, упорядковувати факти, аналізувати, порівнювати, класифікувати, робити висновки у процесі науково-дослідної діяльності.

ПР13. Вміти створювати різні види навчально-методичних видань (навчальні програми, методичні рекомендації, навчальні посібники тощо) з хореографічних дисциплін у закладах вищої освіти.

ПР19. Презентувати власні мистецькі, педагогічні та наукові досягнення, використовуючи різноманітні комунікаційні технології.

Навчальний контент

Денна форма навчання

Назви змістових тем	Розподіл годин				Результати навчання. Знати:
	разом	пр	інд	с.р.	
ТЕМА 1. Хореографія як галузь професійної діяльності.	18	6	6	6	- лексичні одиниці з теми “Хореографія як галузь професійної діяльності”; - лексико-граматичні конструкції; - фонетичні особливості приголосних.
ТЕМА 2. Професійні особливості хореографа.	18	6	6	6	- лексичні одиниці з теми “Професійні особливості хореографа”; - лексико-граматичні конструкції; - фонетичні особливості голосних;
ТЕМА 3. Види хореографічного мистецтва.	18	6	6	6	- лексичні одиниці з теми “Види хореографічного мистецтва”; - лексико-граматичні конструкції; - фонетичні особливості мови.
ТЕМА 4. Професія хореографа.	16	6	6	4	- лексичні одиниці з теми “Професія хореографа”; - лексико-граматичні конструкції.
ТЕМА 5. Організація, проведення та результати наукових досліджень	20	6	6	8	- лексичні одиниці з теми “Організація, проведення та результати наукових досліджень” - лексико-граматичні конструкції.
Усього годин	90	30	30	30	

Методи навчання

За джерелами знань використовуються такі методи навчання: *словесні* – розповідь, пояснення, бесіда; *наочні* – показ, ілюстрація (графічні зображення: малюнки, схеми, таблиці), демонстрація, презентація; *практичні* – практична робота, вправи.

За характером логіки пізнання використовуються такі методи: *аналітичний, синтетичний, аналітико-синтетичний, індуктивний, дедуктивний.*

За рівнем самостійної розумової діяльності використовуються методи: *проблемний, частково-пошуковий, дослідницький.*

Для розвитку умінь обговорення, аналізу, взаємоперевірки і взаємооцінювання використовуються *інтерактивні методи*: дискусії, метод комунікативних завдань (Task-Based Learning), «мозковий штурм» (brainstorm), обмін думками (think-pair-share); парні інтерв'ю (pair-interviews), проекти, використання мультимедійних комп'ютерних програм.

Методи контролю

Перевірка знань здобувачів освіти здійснюється у формі поточного та підсумкового контролю. Поточний контроль здійснюється шляхом перевірки монологічного та діалогічного мовлення, усного та письмового перекладу, написання самостійних і контрольних робіт, написання анотації, виконання тестових завдань. Підсумкова атестація з навчальної дисципліни «Ділова іноземна мова» проводиться у формі іспиту (10-й семестр) у частині письмового та усного виконання завдань для денної форми навчання.

Засоби діагностики успішності навчання:

Увесь програмний матеріал опрацьовується на практичних заняттях, під час самостійної роботи чи самостійно в позааудиторний час.

Контроль роботи здобувачів освіти, оцінка їхніх знань проводиться у вигляді усного опитування, тестів, виконання письмових перекладів, виконання завдань для самостійної роботи.

Методи оцінювання: Екзаменаційні вимоги

1. Поточна перевірка лексичного матеріалу, монологічного і діалогічного мовлення, читання з тем програми (50 балів).

Іспит – 50 балів

1. Прочитати та перекласти у письмовій формі за допомогою паперового словника оригінальний текст з фаху. Час виконання – 45 хв.

2. Виконати лексико-граматичний текст. Час виконання – 45 хв.

3. Зробити повідомлення з теми, опрацьованої згідно програми курсу.

Рекомендована література

Основна

1. Проценко У. М., Романчук О. В., Юрко Н. А. Англійська мова. Навчальний посібник для спеціальності «хореографія». – Львів: Ліга-Прес, 2018. – 60 с.

URL: <http://repository.ldufk.edu.ua/handle/34606048/21101>

Додаткова

1. Проценко У. Гімнастика: метод. розробка з англ. мови для самост. та аудитор. роботи з теми "Спортивна спеціалізація" для студ. III курсу денної та заочної форми навчання за напрямами підготовки "фізичне виховання" та "спорт" / Проценко У. М. Л. : Норма, 2013. 19 с. URL: <http://repository.ldufk.edu.ua/handle/34606048/9363>

2. Стифанишин І. Акробатика : метод. розробка з англ. мови для самост. та аудитор. роботи з теми "Спортивна спеціалізація" для студ. денної та заочної форми навчання за спец. "фізичне виховання" та "спорт"ю- Львів : Ліга-Прес, 2018. 18 с. URL: <http://repository.ldufk.edu.ua/handle/34606048/10014>

3. Стифанишин І. Чирлідінг : метод. розробка з англ. мови для сам. та ауд. роботи з теми "Спортивна спеціалізація" для студ. денної та заочної форми навчання за спеціальністю «фізична культура» та «спорт». Львів : Ліга-Прес, 2019. 22 с. URL: <http://repository.ldufk.edu.ua/handle/34606048/22071>

4. Kulchytska I., Yurko N., Styfanyshyn I., Protsenko U. Choreography as aesthetics of change. День студентської науки: зб. матеріалів щоріч. студ. наук. конф. Львів : ЛДУФК, 2019. С. 191-193. URL: <http://repository.ldufk.edu.ua/handle/34606048/23015>

5. Lenyshyn V., Sosina V., Osadtsiv T., Ruda I., Protsenko U. Special physical training program in rhythmic gymnastics group exercises. Journal of Physical Education and Sport, 16(4), 2016. 1340–1347. <https://doi.org/10.7752/jpes.2016.04212> URL: <http://repository.ldufk.edu.ua/handle/34606048/6354>

6. Trotsun M., Yurko N., Styfanyshyn I. *The main techniques for speaking English with confidence*. День студентської науки: зб. матеріалів щоріч. студ. наук. конф. Львів : ЛДУФК, 2019. С. 209–211. [Електронний ресурс]. Режим доступу: <http://repository.ldufk.edu.ua/handle/34606048/22750>

7. Yurko N., Styfanyshyn I., Protsenko U., Romanchuk O. Foreign language vocabulary: the key means of enhancement. Міжнародний науковий журнал «ЛОГОС. Мистецтво наукової думки». Вінниця, 2019. № 3. С. 111–112. DOI 10.36074/2617-7064.03.001

8. Yurko, N., Styfanyshyn, I., Protsenko, U., & Romanchuk, O. (2020). English dictionary apps: the features and benefits. Міжнародний науковий електронний журнал ЛОГОС. ОНЛАЙН, № 9. <https://doi.org/10.36074/2663-4139.09.06>

Інформаційні ресурси

1. <http://repository.ldufk.edu.ua>

2. www.bbc.co.uk/learningenglish

2. www.britishcouncil.org.ua

Політика щодо академічної доброчесності

Форми нечесної роботи недопустимі. Списування під час тестів та екзаменів (у т.ч. із використанням мобільних девайсів) заборонені.

Політика щодо дедалайнів та перекладання

Відпрацювання практичних занять здійснюється протягом двох тижнів з моменту пропуску заняття або отримання незадовільної оцінки на занятті. Домашні роботи, які здаються із запізненням без поважних причин, оцінюються на нижчу оцінку.

Політика щодо відвідування

Відвідування практичних занять є обов'язковим. Для студентів, що навчаються за індивідуальним планом, перелік завдань і час їх здавання затверджуватиметься індивідуально. За об'єктивних причин (наприклад, хвороба, міжнародне стажування, підготовка або участь у змаганнях) навчання може відбутись в он-лайн формі за погодженням із керівником курсу.

Політика оцінювання

Передбачає дотримання принципів доброчесності та студентоцентрованого підходу.

Оцінювання

Оцінювання якості знань студентів здійснюється відповідно до:

Положення ЛДУФК про організацію освітнього процесу (<http://ldufk.edu.ua/index.php/navchalna-robota.html>).

Робочої програми в Репозитарії ЛДУФК (<http://surl.li/eqzeqw>)

Порядку оцінювання в Репозитарії ЛДУФК (<http://surl.li/bivzkn>)

Розподіл балів, які отримують студенти

Контроль знань з дисципліни «Ділова іноземна мова» здійснюється на основі результатів поточного та підсумкового модульного контролю. Поточний модульний контроль здійснюється за двома складовими: практичною (оцінювання знань студентів під час практичних занять, індивідуальні завдання тощо) та теоретичною (виставляється за результатами письмового модульного контролю). Підсумковий контроль знань відбувається наприкінці модуля у вигляді іспиту. Розрахунок рейтингових балів за різними видами контролю та порядок їх переведення до національної (5-ти бальної) та європейської (ECTS) шкали наведені в таблицях, що подані нижче.

Денна форма навчання

Модуль 1			
Поточне тестування та самостійна робота			
Змістовий модуль № 1			
Тема 1 Хореографія як галузь професійної діяльності.	Тема 2 Професійні особливості хореографа.	Тема 3 Види хореографічного мистецтва.	
10	10	10	
Змістовий модуль № 2		Підсумковий контроль (іспит)	Сума
Тема 4. Професія хореографа.	Тема 5. Організація, проведення та результати наукових досліджень	50	100
10	10		

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90 – 100	A	відмінно	
82-89	B	добре	

75-81	C	задовільно	зараховано
64-74	D		
61-63	E		
35-60	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

Критерії оцінювання:

Усна відповідь (оцінювання проводиться за такими критеріями):

- глибина засвоєння програмного матеріалу,
- застосування творчого підходу при відповіді,
- ступінь володіння лексичним, граматичним матеріалом,
- наявність відповідних мовних навичок,
- уміння висловлювати власну думку в дискусіях, бесідах, відповідати на запитання.

Враховується вимова, правильність побудови речень, зміст, логічність та послідовність висловлювання, темп говоріння, розуміння автентичної мови.

Письмова відповідь (при оцінці письмової відповіді враховується):

- структура та стиль,
- повнота та глибина розкриття теми,
- якість оформлення роботи,
- уміння висловлювати власну думку у творі чи доповіді,
- уміння узагальнювати інформацію та робити висновки.